

化學化工術語

中國科學院編譯局編訂
中國科學院出版

72
-2

化 學 化 工 術 語

編訂者	中國科學院編譯局
出版者	中 國 科 學 院 北京7)文津街3號
印刷者	外 文 印 刷 廠 北京宣內抄手胡同(9)號
發行者	新 華 書 店

書號:0130	1955年1月第 一 版
(詞)016	1955年1月第一次印刷
(京) 0001-5750	開本: 787×1092 $\frac{1}{16}$
字數: 579,000	印張: 21 $\frac{5}{8}$
定價	35,000 元

序

中國的近代科學發展較遲，學術工作上一般使用的名詞多半是從外國翻譯過來。但譯名工作向乏統一的標準，同一學名往往有幾種不同的譯法。這使研究工作者、教育工作者以及編纂工作者在工作中增加許多不必要的麻煩與困惑；而對於青年學生，這種麻煩和困惑尤其是不應有的負擔。由於學術名詞的不統一，爲要使人們能明白某一名詞的正確含義，往往仍不得不依賴外文的註釋。中國許多學術著作中間，在名詞之後常附以外文，或則索性摒棄中國名詞不用，逕代之以外文名詞。這種現象一般說是很不正常的。過去若干學術工作者也曾注意及此，企圖求得名詞的統一；並且在審訂這方面也做了一些工作。但是在反動統治時期，學術工作經常遭受摧殘，學術界本身也缺少團結和統一的精神。因此，這種工作便很難有系統的進行，也很難獲得顯著的成效。

中華人民共和國成立以後，全國達到了空前的鞏固與統一。共同綱領對於國家各項建設工作都規定了明確的政策方針。一年以來，一切政治、經濟、文化、教育事業，都根據了這些政策方針，進行了有計劃的調查、統一與改革。這是偉大的國家改造工程。學術工作自然也是整個國家改造工作中的一環。共同綱領對於自然科學、社會科學以及教育、衛生、藝術科學既已指出了明確的方向，中國學術界在思想上便獲得共同的準繩，因而對於舊的學術文化才可能進行有計劃、有步驟的改革。統一學術名詞的要求，正是適應這新的情況，作爲改革學術工作之一而被提出來的。政務院文化教育委員會成立不久，便接到了許多位學者的來函，建議由政府領導來進行這項名詞統一的工作。這些建議，引起各方面普遍的重視，經多方商討後，決定在政務院文化教育委員會下設立一個學術名詞統一

工作委員會，分設自然科學、社會科學、醫藥衛生、藝術科學與時事名詞五大組；每組之下，復按照學科範圍分設若干小組和分組，延聘了全國各方面專家爲工作委員，分頭負責，協助進行。

自然，這是一件相當繁複的長期工作，因爲學術名詞是如此浩瀚，門類是如此繁多，欲求審訂完備，決非短時期中所能完全實現。因此對此項工作既不能求之過急，也不能期以一勞永逸。但是首先必須對於這一工作的意義，確定共同的認識。即是說，我們必須從目前中國整個學術改革運動的方向上來認識這件工作的意義。

我們知道，任何民族的科學文化，都是與它本國人民生活 and 社會實踐結合着而發展的，因爲科學的普遍真理必須是通過具體實踐而得到不斷的豐富與發展。這就是偉大的毛澤東思想的主要部份，也即是共同綱領中對於文化教育工作所指示的基本方針——理論與實際的一致。這個學說，在毛主席的偉大科學著作實踐論中，尤有更深刻的分析。我們記得遠在十餘年前，毛主席就向中國學術界提出過「學術中國化」的號召，要求中國的學術工作者在學術研究工作上重視結合中國實際的問題。這個號召主要自然是指內容而言，但同時也包括形式的問題，因爲只有在內容上解決了科學的真理與中國革命的實踐相結合的問題，才能解決形式上的中國化問題。我們毫不諱言，過去數十年間，中國的學術工作，尤其在自然科學方面，是和中國人民生活 and 社會鬥爭處在遠離的狀態之中。在「爲科學而科學」思想支配下，學術工作者與中國人民的偉大門爭似乎漠不相關。這不僅使學術研究工作本身得不到很好的發展，就連它的表達形式，也往往不是中國化的，或甚至不是中國的。例如過去中國科學家的著作，許多不是以中國的文字來撰述的，高等學校中關於科學的講授、研究所中關於研究的記錄，許多也是採用外國語文的；甚至在科學的實際應用方面，如醫師之病案記錄與處方、工程師的設計圖案，大都是使用外文。其更甚者，則有人以爲中國文字根本即不適合於科學的論述，轉不如使用西文爲流暢。應該指出，這是一種嚴重的半殖民地思想。這種思想表現爲忽視科學事業與國

家建設和人民生活的關係，輕視本國的文化傳統，以至於本國之語言文字，而另一方面即表現為對沒落的西方資本主義文化的盲目崇拜。數十年來，中國科學界始終沒有建立起自己的傳統，這種錯誤思想的影響是重大因素之一。在這種思想的影響之下，不僅理論與實踐一致、學術中國化等問題，不能獲得解決，即如統一學術名詞這類工作，也由於脫離實踐，不可能得到效果。

現在，應該慶幸，在偉大的毛澤東思想的照耀之下，中國學術界已經找到了追求科學真理的光明大道。全國的學術工作者，正在這偉大思想指導之下，努力克服長期脫離實際的病態，力求科學事業與國家建設和人民生活的密切結合。在這樣的工作中，我們首先應做到的，即是徹底地、永遠地肅清上述的半殖民地思想的殘餘。中國科學院為此，曾號召一切學術工作者，今後在一切著述、講學和記錄工作上，均應以使用中國文字為主，並且決定把中國科學家以往用外文印行的學術著作，重新改為本國文字印行。此外各文教部門也正在計劃有系統的編纂出各項必需的教科書、參考書和辭典。這些工作乃是一個獨立自主國家在學術工作上所必須具備的條件，也是實現學術中國化的最起碼的條件。由於這樣，統一學術名詞工作才具有它實際的迫切的需要，因為學術名詞的統一乃是進行這樣改革的一項重要的準備工作。

再者，目前我們國家正在積極準備進行計劃性的經濟建設。為了適應這種需要，文教部門必須大力發展科學研究事業與技術教育、大量培養科學技術人材、迅速提高工人中間的技術學習、並大量出版應用科學與技術的書籍。在社會科學方面，如關於政治經濟學、哲學、歷史等的理論學習，以及政治時事知識的追求，在極大多數的青年與幹部中間已形成空前的熱潮。因此各種學術專門名詞之使用，已經不只是少數高級知識份子的事情，且已成為廣大人民的需要。這些情況說明統一學術名詞工作在今天尤其有重要的意義。

基於以上理由，我們的名詞審訂工作，決不能學院式的去進行，必須結合實際的需要和經驗，必須在實際使用中經過不斷的補充和

訂正。不僅要求含義精確，並須切合實用。這需要在工作中廣泛地徵求意見，綜合經驗。因此現在已經初步審定的各稿；雖然經過各方面專家的周詳研究，但我們仍然作為一種草案的性質來印行。我們要求全國學術界和各方面的人士對於這些初步審定的名詞不斷予以指正和補充。我們相信，任何工作只要能依靠多數人的商討與協助是一定能夠獲得成績的。

最後，我應該十分感謝參加審定和編輯工作的各位先生們的努力。

郭沫若

一九五一年三月

編輯例言

1. 爲統一學術名詞，便利今後的研究、教學、編譯圖書及初學者之用，特編訂各科名詞。
2. 各科名詞根據學術名詞統一工作委員會議決的學術名詞統一工作初步方案，分組負責進行編訂。
3. 所編訂的名詞，暫作爲一種草案印行，提供學術界參考，今後將不斷改正、補充，以期達於完善。
4. 兩科以上通用名詞應依照基本學科方面所定名詞爲準。如物理學與氣象學通用名詞，應依照物理學方面所定名詞爲準。

化學化工術語序例

這部術語是在1950年8月開始整理編訂的。1950年年底完成了初稿。1951年將初稿作為草案分期刊載於化學雜誌，向全國化學界徵求意見。草案刊出後，除了化學工作者個別反映意見外，並承許多大學化學系及研究單位組織小組，進行集體討論，提示了許多寶貴的意見。我們非常感謝，並且為使大家有充分的時間研討修訂，乃等到1953年1月，才開始最後整理工作。我們逐條研究了反映的意見，並在必要時與有關方面取得進一步的聯系，而對草案作了不少修正。

化學化工術語的範圍很廣，不可能由少數人審訂得全面和正確。本小組認為我們的主要任務是聯系組織，發動大家來做這件工作，然後再予以綜合整理。故在草案刊出後，我們又特別約請了各方面的專家們惠予增訂和審閱。因為此項工作很多，不及一一舉出，故僅將主要的增訂和修訂工作列於序後，並在此表示我們的謝意。我們應特別向上海中華化學工業會致謝。該會為了做好化學名詞工作，曾組織了45位專家，成立化學名詞修訂委員會，費時一兩年，對本術語不斷地進行修訂和增訂工作，大大地提高了本術語訂名的正確程度。

本小組是在1950年7月成立的。學術名詞統一工作委員會根據中國化學會的建議，聘請曾昭掄、吳承洛、張江樹、黃新民、張龍翔五人為委員。在1952年6月又增聘楊葆昌、邢其毅兩人為委員。1953年最後審訂時，又承中央人民政府重工業部化學工業管理局先後推派承紀元、胡鐵生兩同志參加審訂。中國科學院編譯局方面則由名詞室陶坤同志負責此項工作。

這部術語經各方面修正和補充後，可以說是初步完成。但因範圍太大，遺漏及錯誤的地方一定還很多。希望大家在試用中繼續提供意見。意見請寄交北京中國科學院編譯局名詞室收。

這部術語因篇幅較多，故先將英、中文對照之部印出，至以中文為主的化學化工術語容俟另行刊印。

這部術語主要的增訂和修訂工作有如下列：

分析化學術語及試劑，指示劑名詞——上海中華化學工業會及中國化學會上海分會所組織之分析化學名詞小組（李穎川、宋廷愷、唐寧康、程寶西、趙丹若、劉遂生、韓組康——召集人予以增訂）。

物理化學術語——上海中華化學工業會及中國化學會上海分會所組織之物理化學名詞小組（王箴、王承明、程寶西、璩定一、嚴志弦、蘇元復、顧翼東——召集人）予以修訂，徐光憲、唐有祺予以增訂，以後又承王竹溪、黃子卿、唐有祺、徐光憲、胡志彬、孫承謬、楊肇康、傅鷹等同志予以審訂。

化工術語——蘇元復、張震旦、王承明增訂，並經上海中華化學工業會化學名詞委員會化學工程與化學工業小組予以審訂。

聚合物術語——錢寶功、高國經增訂，並經1954年10月第一次高分子化學會議討論修訂。

照像化學術語——陳之霖增訂，並經上海中華化學工業會化學名詞委員會予以審訂。

腐蝕化學術語——上海中華化學工業會化學名詞委員會增訂。

一般術語——陶坤參考 Hackh's-Grant: Chemical Dictionary 予以增訂。

化學儀器名詞——上海中華化學工業會化學名詞修訂委員會修訂。

炸藥名詞——侯德榜增訂。

生物化學物質名詞——以 1951 年上海生物化學分會及北京生物化學分會共同審訂之稿件為基礎，並再經上海生物化學分會分類整理。

生物鹼名詞——中國科學院藥物研究所主持，編審人員為：曾廣方、劉寶善、李承祜、王葆仁、朱任宏、梅斌夫、高怡生、趙承嘏。

抗生素名詞——抗生素名詞審查會，編審人員為：汪猷、樊慶笙、王嶽、馬譽潔、蔡潤生、沈善恂、金蔭昌、張為申、方心芳、張寬厚、丁光生、金培松。

殺蟲劑名詞——黃瑞綸增訂。

磺胺劑名詞——陶坤增訂

全部名詞的審訂工作——中國化學會化學名詞研究委員會；中國科學院有機化學研究所化學名詞審查會；上海中華化學工業會化學名詞修訂委員會。

染料名詞——1954 年 9 月中國科學院編譯局召開了有機染料名詞審查會，審訂了行將出版的俄中英有機染料名詞。當時本術語尚未印出，乃將其中所列的染料名詞盡量抽出請張兆麟同志根據該次會議的討論，予以修正。

化學名詞審查小組

1954 年 11 月 1 日

編 訂 條 例

甲 編排格式

- [1] 本名詞係按英文字母次序編排。
- [2] 本名詞之複合名詞一律順排，不倒排。
- [3] 複合名詞有短橫者，編排次序時一般視為一字；但若每一組成部分均能單獨存在，則視為兩字編排。
- [4] 同一英文名詞，而有數種意義時，不同意義的譯名用 [1]、[2] 等分開。
- [5] 同一意義的幾個不同中文名詞之間用 (;) 分開，較妥者置於最前面。
- [6] 圓括號內的字為可略去的字。
- [7] 方括號內的字為註釋。
- [8] 在名詞右上角的小阿剌伯號碼，係指明其所屬的範圍者，(請見丙) [11]。
- [9] 名詞後面，[物] 字字樣指此項名詞為物理學名詞中所載者。[中國科學院編譯局編訂，商務印書館，1954出版]。[生化] 字樣指此名詞為生物化學名詞中所載者[中央衛生部衛生教材編審委員會油印，1953]。

乙 編訂通則

- [1] 根據西文名詞所代表的事物概念來訂中文名詞，但亦不故意避免國際間通用的音譯，若能音意兼譯則更佳。
- [2] 盡量保留業已沿用而無十分不妥的名詞。
- [3] 一般名詞盡量只採用一個中文譯名。若有數個譯名難於取捨時，則以先列出的為較妥。
- [4] 主動與被動的形容詞留意分別，如解朐的為分解蛋白質的，水解的為用水分解的。
- [5] 與其他科學(尤其是物理學)共用的名詞，審訂時，力求一致。

丙 編訂範圍

- [1] 本篇共有名詞約 26,000 條。
- [2] 本篇主要內容為化學化工常用的術語，共分三十二大類(見11條)。化學物質名詞，因將另行出版專書，故除下面[3]至[7]所列舉者外，一概不列。
- [3] 結構複雜或結構不明的物質，擇其主要者列入。
- [4] 元素名稱，一概列入。
- [5] 重要的基名，盡量列入。
- [6] 物質類名，盡量列入。
- [7] 個別的，十分重要的化合物(如常用無機酸、二氧化硫、砒霜等)。
- [8] 與化學有密切關係的其他各科名詞，擇其主要者酌予列入。
- [9] 重要的化學常用的詞頭、詞尾，盡量列入。
- [10] 西文之商名，俗名一般不予列入。
- [11] 本術語的三十一大類及其編號有如下列：

1. 儀器、工廠設備及單元操作
2. 普通化學及物理化學
 - 2A. 膠體化學
3. 電子現象及光譜
 - 3A. 原子核現象
4. 電化學
5. 照像學
6. 無機化學
7. 分析化學
8. 礦物化學及地質化學（包括採礦和選礦）
9. 冶金學及金相學
10. 有機化學
11. 生物化學
12. 食物化學
13. 化學工業及雜項工業產品
14. 水、下水道與衛生
15. 土壤與肥料
 - 15A. 農業殺蟲劑[包括除（病、蟲）害劑和農作物控制劑]
16. 發酵工業
17. 藥物、化粧品、及香水
18. 酸、鹼、鹽及其他重化學品
19. 玻璃、陶瓷、耐火材料及搪瓷
20. 水泥、混凝土及其他建築材料
21. 燃料及碳化產品
22. 石油、潤滑劑及瀝青
23. 纖維素及紙
24. 炸藥與爆炸
 - 24A. 化學戰劑
25. 染料及紡織化學
26. 塗料、清漆及噴漆
27. 脂肪、脂肪酸、蠟及去垢劑
28. 糖、澱粉及樹膠
29. 皮革及動物膠
30. 橡膠及其他彈性體
31. 合成樹脂及塑料

化學化工術語

英文名詞	中文名詞		
"A" function	"A" 函數	absolute zero	絕對零度
A. B. C. battery eliminator	電池免除器〔商〕	absorbent	吸收劑
Abbé refractometer	Abbé 折射計	absorbent cotton	脫脂棉
abbreviated formula	縮寫式	absorbent paper	吸水紙
Abel (heat) test	Abel (耐熱) 試驗	absorber	吸收器
Abel tester	Abel (閃點) 測定器	absorbing power (=absorption coefficient)	吸收係數
aberration	[1]像差〔物〕[2]光行差〔天文〕[3]差誤; 偏差; 反常[4]變型〔生物〕	absorbing surface	吸收面
abietic acid	松香酸	absorptiometer	[1]調液厚器 [2] (液體) 溶氣計
abiogenesis	無生源說	absorption	吸收
abiosis	無生命	absorption band	吸收(譜)帶
ablution	[1]洗淨[2]洗淨液	absorption cell	吸收杯
abnormal	反常(的)	absorption coefficient	吸收係數
abnormal density	反常密度	absorption column	[1]吸收柱[2]吸收塔
abnormality	反常; 不規則	absorption frequency	吸收頻率
abradant (=abrasive)	磨蝕劑	absorption function	吸收函數
abrasion	磨蝕	absorption line	吸收(譜)線
abrasion index	磨蝕指數	absorption meter	[1](液體)溶氣計 [2]調液厚器
abrasion resistance	[1]磨蝕抗力[2]抗磨性	absorption oil	吸收油
abrasion test	磨蝕試驗	absorption pipette	吸收吸移管
abrasive	[1]磨蝕劑[2]磨蝕(的)	absorption power	吸收本領
abrine	紅豆鹼	absorption process	吸收法
abrupt change	陡變	absorption ray	吸收射線
absolute	絕對(的)	absorption spectrum	吸收光譜
absolute alcohol	無水酒精	absorption test	吸收試驗
absolute asymmetry	絕對不對稱	absorption tower	吸收塔 ¹³
absolute manometer	絕對(流體)壓力計	absorption tube	吸收管
absolute pressure	絕對壓力	absorptive capacity	吸收額
absolute reaction rate theory	絕對反應速率理論	absorptive power	吸收本領
absolute temperature	絕對溫度	absorptivity	[1]吸收性[2]吸收係數
absolute temperature scale	絕對溫(度)標	abstergent (=detergent)	去垢劑
absolute viscosity	絕對粘度	abstract	[1]提要[2]抽象(的)
		abum fixing bath	堅膜定像浴 ⁵

abu-ach

abundance	[1]豐度[2]豐富	acetate	[1]乙酸鹽; 醋酸鹽[2]乙酸酯[3]乙酸根(或基)
abundance of element	元素(的)豐度	acetic acid	醋酸; 乙酸
acacia	[1]金合歡[2]亞克西亞膠	acetic anhydride	乙酐; 醋酐
acacia oil	金合歡油	acetic oxide (=acetic anhydride)	乙酐
acardite (=diphenylurea)	二苯脲	acetifier	醋化器 ¹⁶
acaroid resin	澳洲黃脂樹膠	acetimeter	醋酸(比重)計
accelerant	催速劑; 促進劑	acetimetry	醋酸定量
accelerate	[1]加速; 促進[2]催速	acetolysis	醋解
accelerated aging	催速陳化	acetone	丙酮
accelerated cement	快凝水泥	acetone body (=ketone body)	酮體 ¹¹
accelerated motion	加速(度)(運)動	acetone powder	丙酮製粉
accelerated soundness test	加速(堅)固度試驗	acetonuria (=ketonuria)	(丙)酮尿 ¹¹
accelerated testing cabinet	加速試驗機	acetoxypregnenolone	乙酸激孕烯醇酮 ¹¹
acceleration	[1]加速度[物][2]催速作用[3]加速作用	acetyl	乙酰(基)
acceleration period	加速期 ³⁰	acetyl acid number (=acetyl number)	乙酰值
accelerator	[1]催速劑[2]促進劑[3]加速器	acetyl cellulose (=cellulose acetate)	乙酰纖維素 ²⁶
accelerator pedal	加速踏板	acetyl gasoline	(含)乙炔汽油 ²²
acceptable explosives	合格炸藥 ²⁴	acetyl number (=acetyl value)	乙酰值
acceptor	[1]接受體[2]被誘物	acetyl oxide (=acetic anhydride)	乙酐
accessory	[1]補助物[2]零件; 附件[商]	acetyl salicylic acid (=aspirin)	鄰乙氧基苯酸; 阿司匹靈 ¹⁷
accessory factor	補助因素 ¹¹	acetyl saponification number	乙酰皂化值
accessory food factor	補助(食料)因素 ¹¹	acetylating agent	乙酰化劑
accessory food substance	補助食料 ¹¹	acetylation	乙酰化(作用)
accidental error	偶(然誤)差	acetylation value	乙酰化值
accommodation coefficient	調節係數	acetylene	乙炔
accretion	增大(作用)	acetylene buoy	乙炔氣浮標
accroides gum (=acaroid resin)	澳洲黃脂樹膠	acetylene burner	乙炔燈
accumulator	[1]蓄電池[2]儲液器[3]儲(乙炔)氣筒[商]	acetylene cylinder	乙炔氣桶
accumulator pocket	貯氣筒袋[商]	acetylene flasher	乙炔氣閃光器
accumulator tester	蓄電池檢驗器 ⁴	acetylene series	炔屬 ¹⁰
accumulator tube	貯氣筒管[商]	acetylene welding set	乙炔氣焊裝置
accuracy	準確(度)	acetylenic compound	炔屬化合物 ¹⁰
acenaphthene	茈 ¹⁰ [萘]	Acheson furnace	Acheson 電爐 ⁴
acetal	縮醛 ¹⁰	Acheson graphite	Acheson 石墨 ⁴
acetanilide	乙酰(替)苯胺	achlorhydria	胃酸缺乏 ¹¹

acholia	胆汁缺乏 ¹¹
achrodextrin	消色糊精
achromatic	(1)消色差(的) (2)消色(的)
achromatic lens	消色差透鏡
achromatic objective	消色差物鏡
achromic method	消色測定法
achromic period	消色時間
achromic point	消色點
achrodextrin (=achrodextrin)	消色糊精
aci-compound	酸式(化合)物
acid	(1)酸(2)酸的
acid albuminate (=acid metaprotein)	酸化鰵
acid anhydride	(酸)酐
acid azo-colour	偶氮(式)酸染料
acid-base balance	酸鹼平衡
acid-base catalysis	酸鹼催化(作用)
acid-base equilibrium	酸鹼平衡
acid-base indicator	酸鹼指示劑
acid bleaching	酸性漂白 ²³
acid capacity	酸額
acid-catalyzed polycondensation	酸催化縮聚(作用)
acid centrifugal pump	酸離心泵
acid chloride	鹽(基)氯; 氯化鹽基
acid chrome salt	酸性鉻鹽
acid color	(1)示酸色(2)酸顏料
acid cooler	冷酸器; 酸冷却器
acid-cured resin	酸凝樹脂
acid dye	酸性染料
acid egg	蛋形升酸器; 升酸蛋
acid fermentation	酸性發酵
acid fixing bath	酸性定像浴 ⁵
acid-form	酸式
acid-forming group	成酸基
acid-free ink	無酸墨水
acid fume	酸烟
acid group	(1)酸基(2)酸根
acid halide	鹽(基)鹵; 鹵化鹽基
acid hydrolysis	(加)酸(水)解(作用)

acid ion	酸離子
acid mist	酸霧
acid number (=acid value)	酸值
acid oxide (=acidic oxide)	酸性氧化物; 成酸氧化物
acid phosphatase	酸活性磷酸酶
acid-proof	耐酸(的)
acid-proof enamel	耐酸搪瓷
acid-proof material	耐酸材料
acid-proof slab	耐酸板
acid-proof stoneware	耐酸缸器
acid pump	酸泵
acid radical	(1)酸根(2)酸基; 酸
acid reaction	酸性反應
acid resistant	耐酸; 抗酸
acid-resisting brick	耐酸磚
acid-resisting cement	耐酸水泥
acid-resisting iron	耐酸鐵
acid-resisting steel	耐酸鋼 ¹⁸
acid salt	酸式鹽
acid sight box	觀酸箱 ¹⁸
acid sludge	酸性淤渣 ¹⁸
acid storage battery	酸性蓄電池
acid tower	酸塔 ¹⁸ ; 製酸塔
acidamide (=amide)	鹽胺 ¹⁰
acidation	酸化
acidic	酸的
acidic oxide (=acid. oxide)	酸性氧化物; 成酸氧化物
acidic property	酸性
acidification	酸化
acidify	酸化
acidimeter (=acidometer)	酸(液)比重計
acidimetric	酸量滴定的(的)
acidimetric analysis	酸量滴定分析(法)
acidimetric estimation	酸量測定
acidimetric method	酸量滴定法
acidimetry	酸量滴定法
acidity	(1)酸度(2)酸性
acidity index	酸度指數
acidity test	酸度檢定

aci-act

acidometer (=acidimeter)	酸(液)比重計	actinon	鋼射氣
acidosis	酸中毒	actinorhodine	放線菌紫素
acidulate (=acidify)	酸化	actinorubin	放線菌紅素
acidulation (=acidation)	酸化	action	[1]作用[2]作用量 [3]主動力[物]
acidum	酸(拉丁文)	activate	[1]活化; 激活[2] 活性化
acidylate (=acylate)	醯化	activated	[1]活化[2]活性 (化)(的)[3]激 活(了)(的)
acidylation	酸化	activated atom	活化原子
aci-modification	酸(式變)型	activated bauxite	活性鐵鋁氧石
Acker cell (for caustic soda)	Acker(製苛性鈉) 電池 ¹	activated carbon	活性碳
aconitase	烏頭酸酶	activated char	活性炭
aconitine	烏頭鹼	activated charcoal	活性炭
acorn oil	橡實油	activated complex	[1]活化絡合物[2] 活化複體
acridine	夾氮藍; 10-氮雜蒽	activated molecule	活化分子
acro-dextrin (=achrodextrin)	消色糊精	activated process	活性化法
acrolein	丙烯醛	activated sludge	加菌淤渣 ¹⁴
acrometer	油類比重計	activated state	[1]活化(狀)態[2] 活性狀態
α -acrose	α -阿柯糖; 合成果 糖	activation	[1]活化(作用); 激 活[物][2]活性 化(作用)
acrylic acid	丙烯酸	activation adsorption	活化吸附(作用)
acrylic acid series	丙烯酸系	activation analysis	賦(放)射(性)分析
actidione	放線菌酮	activation energy	活化能
actin	肌動朊 ¹¹	activation heat	活化熱
acting force	作用力	activator	活化劑
actinic	(有)光化(性)(的)	active	[1]活性的[2]有 效(的)[3]活動 (的); 活潑(的)
actinic rays	光化射線	active absorption volume	有效吸收容積 ¹
actinio hematin	海葵血紅朊	active carbon (=activated carbon)	活性碳
actinism	射綫化學	active center	有效中心; 活性中 心
actinium	錒(音阿)	active component	活性組份
actinium series (=actinide series)	錒系	active condition	活性狀態
actinoerythrin	赤海葵赤素	active deposit	活性澱積
actinograph	(日光)光化力測定 器; 光化線強度 紀錄器	active ferment	活性酵素
actinometer	[1]露光計[2]光化 線強度計	active mass	有效質量 ²
actinometry	[1]露光測定[2]光 化線強度測定	active principle	有效要素; 有效組 份; 有效成分
actinomycetin	白放線菌素	active sludge	加菌淤渣 ¹⁴
actinomycin	放線菌素		
actinomycinA	放線菌素A		
actinomycin B	放線菌素B		
actinomycin C	放線菌素C		

active valence	有效化合價	addition agent	加成劑
active volume	有效容積 ¹	addition compound (=additive compound)	加成(化合)物
activity	〔1〕活度〔2〕活動性 〔物〕〔3〕活力	addition polymer	加聚物
activity coefficient	活度係數	addition polymerization	加成聚合(作用)
activity of H ion	氫離子活度	addition process	加成法
activity product	活度積	addition product	加成(產)物
activity quotient (=activity coefficient)	活度係數	addition reaction	加成反應
activity ratio	活度比率	additional	加添(的); 附加 (的)
activity series	活度(順)序	additive compound (=addition compound)	加成化合物
actomyosin	肌動球蛋白	additive process	加成法
actor	兩級作用物; 兩級 反應物	additive product (=addition product)	加成(產)物
actual	實在(的); 實際 (的)	additive property	加和性(質)
actual gas	實在氣體	additivity	相加性
actual column	實際塔	adduction	氧化(作用)
actual film	實際薄膜	adenase	腺尿園(去氨)酶
actual plate	實際板	adenine	腺尿園; 6-氨基尿 園
actual solution	實在溶液	adenine flavin dinucleotide	腺尿園黃素二核甙 酸
acyclic	無環(的)	adenine methylthiopentoside	腺尿園甲硫基戊糖 核甙
acyclic compound	無環化合物	adenine mononucleotide	腺(尿園核)甙酸
acyl	醯基的	adenine-9- β -ribofuranoside (=adenosine)	腺(尿園核)甙
acyl-azo-compound	醯基偶氮化合物	adenosine	腺(尿園核)甙
acyl derivative	醯基衍生物	adenosine deaminase	腺甙去氨酶
acyl halide	醯基鹵, 鹵化醯基	adenosine diphosphate	二磷酸腺甙
acyl radical	醯基	adenosine monophosphate	一磷酸腺甙
acylation	醯化(作用)	adenosine triphosphatase	三磷酸腺甙酶
acyloin	酞醇 ¹⁰	adenosine triphosphate (=adenylpyrophosphate)	三磷酸腺甙
acylous action	降鹼性作用	adenylic acid (=adenosine monophosphate)	腺甙(磷)酸; 一磷 酸腺甙
Adami's theory	Adami 學說	adenylic deaminase	腺甙(磷)酸去氨酶
Adamkiewicz reaction	Adamkiewicz 反應	adenylpyrophosphatase	三磷酸腺甙酶
adaptation	適應	adermin (=vitamin B ₆)	抗皮炎素
adapter	〔1〕應接管〔2〕應接 器〔3〕適配器〔物〕 〔4〕接頭〔工機〕	adfluxion	匯流
adaptive enzyme	適應酶	adglutinate (=agglutinate)	〔1〕膠結〔2〕凝結 (產)物〔3〕凝集
adatom	吸附原子 ²	adhere	粘附
add	加; 加上	adherence	粘附
adding enzyme	加成酶		
addition	〔1〕加成〔2〕加(法) 〔3〕加添; 附加 〔4〕附加物		

adhesion	[1]粘附(現象)[2]粘附力	adjustable limit snap gage	受限釘頭樣規[商]
adhesional energy	粘附能	adjustable screw (=adjusting screw)	調節螺旋
adhesive	膠粘劑	adjusting gear	調節齒輪
adhesive meter	膠粘計	adjuvant	佐治藥劑; 佐使
adhesive strength	膠粘強度	Adler-Marke powder	Adler-Marke 獵鎗藥
adhesive tape	膠粘帶	admiralty test	乾濕陳化試驗
adhesive tension	膠粘(張)力	admission valve	進氣閥
adhesive test	膠粘試驗	admixture	[1]攪和劑; 攪和物 [2]攪和; 混和
adiabatic	絕熱(的)	adrenal cortex	腎上腺皮質
adiabatic apparatus	絕熱裝置	adrenal cortex hormone extract	(腎上腺)皮質激素萃
adiabatic calorimeter	絕熱量熱器	adrenal cortex hormone	(腎上腺)皮質(激)素
adiabatic compressibility	絕熱壓縮係數	adrenal gland	腎上腺
adiabatic compression	絕熱壓縮	adrenal medulla	腎上腺髓質
adiabatic condition	絕熱情況	adrenaline	腎上腺(激)素
adiabatic cooling	絕熱冷卻	adrenaline (=epinephrine)	腎上腺(激)素
adiabatic cooling curve	絕熱冷卻(曲)線	adrenocortin (=adrenal cortex hormone extract)	腎上腺皮質激素萃
adiabatic cooling line	絕熱冷卻線	adrenochrome	腎上腺素紅
adiabatic demagnetization	絕熱去磁(作用)	adrenosterone	腎上腺甾酮 ¹¹ ; 腎上腺固酮[生化]
adiabatic diaphragm	絕熱隔膜 ²	adrenotropic hormone (=corticotrophic hormone, adrentropin, corticotropin)	促皮質(激)素
adiabatic drying	絕熱乾燥	adrenotropin (=adrenotropic hormone)	促(腎上腺)皮質(激)素
adiabatic equation	絕熱方程式	adsorbability	吸附性
adiabatic evaporation	絕熱蒸發	adsorbate	被吸附物 ^{2A}
adiabatic expansion	絕熱膨脹	adsorbent	吸附劑
adiabatic humidification	絕熱增濕(作用)	adsorber	吸附器
adiabatic process	絕熱過程	adsorption	吸附(作用)
adiabatic saturation temperature	絕熱飽和溫度	adsorption chromatography	吸附色層分離(法)
adiabatic wall	絕熱壁	adsorption column	吸附柱
adiabatics	絕熱曲線	adsorption compound	吸附化合物
adiactinic	絕射(的)	adsorption current	吸附電流
adiathermanous body	不透熱體	adsorption heat	吸附熱
adicity (=valency)	化合價; 原子價	adsorption indicator	吸附指示劑
adion	吸附離子	adsorption isobar	等壓吸附線
adipic acid	己二酸	adsorption isoster	等容吸附線
adipo-cellulose	含脂纖維素	adsorption isotherm	等溫吸附線
adipose tissue	脂肪組織		
adjacent compound	相隣化合物		
adjacent position	隣位		
adjective dye	間接染料		
adjoining	聯接		
adjustable clamp	調節夾		